

все прозорливого разума соседи тогда опасались, чтоб не загорелась вся вселенная. Гишпания сколь на воду ни скупа была, так что хотя у ней премного пространных морей, рек и источников находится, однако они и при смерти находящегося оных напиться не дозволяют; при всем том в то время нос у нее зазудел так, что, понюхавши гишпанского табачку и чихнувши несколько раз, прочистились ее глаза, и принуждена была вдруг не только из реки Таио и Эбро, но и из беспредельного Океана, которого она была бы повелителем, если б ей то голанцы и агличане дозволили, почерпывать воды и гасить оными пожирающее Францию пламя; но гишпанские воды походят на ахеронтовы, что жгут и гасят, от оных Французскому дому было некое вспоможение, а Португальской от них загорелся; и подлинно Французской дом утушением своего пламени Гишпанским водам, Португалию зажегшим, долженствует, однако как бы гишпанцы оное пламя уничтожить ни старались, со всем тем Французского дому половина крышки сгорела, да и Гишпанского ограда надгелела так, что скоряе ныне чрез оную пробраться можно. Тогда, прочитав оные ведомости, генерал Ботта, регент флорентийской, также хотел шляпою из Арна почерпнуть воду, но шляпа его в реку упала и, будучи наполнена водою, потонула. (НФ 2, 228—230).

ravigliosa il vedere, che la stessa Monarchia di Spagna, stimata così crudel nimica de'Francesi, ancor ella tra i primi amici grandemente s'adoperava per estinguere quel fuoco, alquale era fama commune ch'ella più tosto godesse di riscaldarsi: onde ogn'uno rimaso attonito, quando vede, che con sollecitudine, e carità indicibile, non solo vi portò l'acque del Tago, & dell'Ebro, ma lo stesso immenso Oceano: del quale, quando gli Olandesi & Inglesi, glielo permettono, ella è assolutissima patrona. Poiche quei politici sinistramente interpretando la carità de'Spagnuoli, pubblicamente volevano essere cosa perniciosissima ne' bisogni Francesi ammettere gli ajuti di quei Spagnuoli, ch'essendo eterni & capitali nemici della Francia, più tosto dovevano esser stimati Architetti d'ogni rovina Francese, che zelanti della grandezza di quel Regno; como huomini, che con il solo compasso dell'interesse mesurando le ationi tutte de quei che regnano, nelle opere de' precipi spesse volte non ammettono ne meno la pietà verso Iddio, non che la carità verso gli huomini. Et tanto maggiormente simili politici erano venuti in abominazione alle genti quanto chiaramente si vidde che gli Spagnuoli nella diligenza, & nella carità di portar acqua à quel fuoco non solo uguagliavano, ma superavano qual si voglia amico de' Francesi; & quello, che accrebbe ogni maraviglia, e che appresso gli huomini semplici alla Monarchia di Spagna acquistò somma riputatione, fù, che la Fiandra & l'Austria, suoi più antichi